

Кузьмина С. Е.

ОТРАЖЕНИЕ СИТУАЦИИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ В СЕМАНТИЧЕСКОЙ И СИНТАКСИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

Адрес статьи: www.gramota.net/materials/1/2009/2-1/27.html

Статья опубликована в авторской редакции и отражает точку зрения автора(ов) по рассматриваемому вопросу.

Источник

Альманах современной науки и образования

Тамбов: Грамота, 2009. № 2 (21): в 3-х ч. Ч. I. С. 71-72. ISSN 1993-5552.

Адрес журнала: www.gramota.net/editions/1.html

Содержание данного номера журнала: www.gramota.net/materials/1/2009/2-1/

© Издательство "Грамота"

Информация о возможности публикации статей в журнале размещена на Интернет сайте издательства: www.gramota.net

Вопросы, связанные с публикациями научных материалов, редакция просит направлять на адрес: almanac@gramota.net

ОТРАЖЕНИЕ СИТУАЦИИ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ В СЕМАНТИЧЕСКОЙ И СИНТАКСИЧЕСКОЙ СТРУКТУРЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА)

Кузьмина С. Е.

Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова

В семантическом синтаксисе предложение рассматривается как наименование ситуации действительно-сти, компонентам которой соответствуют элементы семантической структуры предложения, выражаемые в определенных позициях в его синтаксической структуре.

В настоящей статье на материале английского языка описываются некоторые особенности соотношения ситуации, семантической и синтаксической структуры предложения.

Под семантической структурой в статье понимается пропозиция предложения, отображающая строение ситуации - ее участников и связывающие их отношения. В соответствии с когнитивным подходом к анализу предложения типовая пропозиция, выражаемая многими конкретными предложениями сходной синтаксической структуры, рассматривается как концепт.

Под синтаксической структурой имеется в виду информативно, достаточное, минимальное сочетание синтаксических форм, или структурная схема предложения [Белошапкова 1977: 85; Золотова 1967; Попова 2001; Распопов 1976 и др.].

Ситуация действительности отображается предложением не непосредственно: она подвергается осмыслению и, будучи осознанной человеком, «фиксируется» в языковых единицах определенным образом. Поэтому оказывается, что одной и той же ситуации могут соответствовать разные типы пропозиций и разные типы структурных схем.

По данным когнитивных исследований, информация о ситуациях действительности может получать разное осмысление человеком в зависимости от ряда субъективных факторов, в частности, от психологических особенностей восприятия. Внимание человека обращено не на все возможные, а лишь на наиболее значимые для коммуникации элементы действительности. На этом факте основываются теория перспективизации события Ч. Филлмора, представление о распределении внимания на основе отношений «фигура-фон», «профиль-основание» Л. Талми, Р. Лангакера, Ч. О. Фрейка и др., понятие когнитивной доминанты Л. А. Фурс [Филлмор 1982; Фурс 2004; Talmy 1978] и др. Значимостью элемента ситуации действительности с точки зрения говорящего обуславливается его включенность в пропозицию и выраженность в определенной синтаксической позиции структурной схемы. Одни и те же ситуации объективной действительности в зависимости от целей говорящего могут быть представлены как разные типы отношений и соотнесены с разными концептами. Концептуальные различия проявляются в различиях используемых для вербализации концепта структурных схем.

Проиллюстрируем сказанное конкретными примерами.

Так, для отражения одной и той же ситуации действительности - ситуации, в которой участвуют некоторые лица и предмет (предметы), переходящие от одного лица к другому, в английском языке существуют как минимум две структурные схемы предложения: $SPO_{Ind.O_{Dir}}$ и $SPOA_{Place}$.

По первой структурной схеме строятся предложения наподобие *I won't give you the book, The doctor gave him some cough medicine, I sent her a letter, He sent her a greetings card* и т.п.

Если говорящим выбирается данная схема, ситуация действительности осмысливается им как ситуация передачи некоторого предмета одним лицом другому. Соответственно, типовую пропозицию, стоящую за выражаемым данными предложениями концептом, можно условно обозначить следующим образом: «Некто передает кому-либо что-либо». Все упомянутые элементы пропозиции с необходимостью получают эксплицитное выражение в конкретных высказываниях, построенных по описанной структурной схеме. В качестве факультативных компонентов, не обязательно эксплицирующихся, в типовую пропозицию могут входить компоненты «посредством чего-либо», «для кого/чего-либо» или «за что-либо»: *I sent her a letter via E-mail, We gave her flowers for her birthday, She gave the porter a dollar for carrying her suitcase*, etc, а также факультативные компоненты «куда-либо», «откуда-либо»: *He sent her a greetings card to/from Jamaica*.

Второй схеме соответствуют предложения наподобие *He gave the bag to the woman; I'll send the book along to you in a few days, We galloped the letter to the headquarters* и т.п.

Названная структурная схема используется в том случае, если ситуация осмысливается говорящим как перемещение лицом предмета в пространстве. Данной схемой выражается иной концепт, за которым стоит пропозиция «Некто перемещает нечто куда-либо». При подобном осмыслении ситуации в «поле зрения» говорящего могут попасть место, из которого перемещается предмет (источник), место, через которое перемещается предмет (маршрут движения предмета) и место, в которое перемещается предмет (цель). В типовую пропозицию могут быть включены следующие смыслы: «Некто/нечто перемещает что-либо/кого-либо (из некоторого места) (через некоторое место) (в некоторое место)». Анализ конкретных примеров показывает, что при реализации рассматриваемой структурной схемы в речи помимо позиций подлежащего, сказуемого и прямого дополнения обязательной для выражения (в соответствии с принципом информативной достаточности) является как минимум одна обстоятельственная позиция (см. примеры выше); в качестве факультативного в пропозицию, как правило, включается только один компонент: *He walked the dog from the house to the gate*.

Рассмотрим другую ситуацию: имеется некоторый предмет, пространственный ориентир, и другой предмет, расположенный тем или иным образом относительно данного ориентира. Такая ситуация также может быть отражена более чем в одной структурной схеме английского языка, а именно в схемах SPA_{Place} и There P_{SimpleVerbal} S.

Структурная схема SPA_{Place/Time} представлена, например, в следующих предложениях: *The islands lie at the southern end of the Kurile chain (ABBY Lingvo), For a long time he stood there (Gordon), So the hunter is home! (Aldridge).*

В подобных предложениях выражается типовая пропозиция «Некто/нечто находится в некотором месте (в некоторое время)». Иными словами, предложениями объективируется концепт «расположение предмета в пространстве».

Структурная схема There P_{SimpleVerbal} S реализуется в предложениях типа *There are many chairs in the room, There are spots on the sun, There was nothing permanent, no true, lasting affection in his life (Gordon)* и т.п.

Указанная схема используется в случае, если говорящий воспринимает наблюдаемый фрагмент действительности как ситуацию существования, наличия предмета в некотором «пункте» пространства. Соответственно, в типовую пропозицию, закреплённую за данной структурной схемой, входят следующие глубинные смыслы: «Есть некто/нечто (в некотором месте)». выражаемый предложениями синтаксический концепт можно обобщенно назвать «существование предмета». При реализации структурной схемы There P_{SimpleVerbal} S в речи позиция обстоятельства оказывается необязательной для заполнения. Ср: *There are so many single people - There are so many single people in big cities; There was no wind - There was no wind in the garden.* Очевидно, прототипической следует считать структуру, указывающую на местоположение того предмета, о существовании которого сообщается. По-видимому, сначала происходит осмысление конкретных ситуаций наличия предмета в том или ином месте, а затем делается обобщающий вывод о возможности существования чего-либо в мире вообще. Интересно, что в случае, если позиция обстоятельства остается нереализованной, неуточненной, говорящий скорее подразумевает существование, наличие предмета «здесь и сейчас», чем «тогда и там». Способ же расположения предмета в пространстве конкретизируется посредством употребления в позиции сказуемого глаголов с более конкретной семантикой: *lie, hang, stand* и др.

Исследование простых предложений в английском языке выявляет и другие случаи несоответствия между разными уровнями структуры предложения. Отсутствие изоморфизма между уровнем ситуации, семантической и синтаксической структуры предложения, как видно, может получить объяснение в рамках когнитивной лингвистики, на основе категории синтаксического концепта.

Список использованной литературы

1. Белошапкова В. А. Современный русский язык. Синтаксис: Учеб. пособие для филолог. специальностей ун-тов. - М., 1977.
2. Золотова Г. А. О структуре простого предложения в русском языке // Вопросы языкознания. - 1967. - № 6. - С. 90-101.
3. Попова З. Д. Минимальные и расширенные структурные схемы простого предложения как однопорядковые знаки пропозитивных концептов // Традиционное и новое в русской грамматике: Сборник статей памяти В. А. Белошапковой. - М.: Индрик, 2001. - С. 216-226.
4. Распопов И. П. Что же такое структурная схема предложения? // Вопросы языкознания. - 1976. - № 2. - С. 65-70.
5. Филлмор Ч. Основные проблемы лексической семантики // Новое в зарубежной лингвистике. - М., 1982. - Вып. 12. - С. 74-122.
6. Фурс Л. А. Синтаксически репрезентируемые концепты: Автореф. дис. ... докт. филол. наук. - Тамбов, 2004.
7. Talmy L. Figure and Ground in Complex Sentences // J. H. Greenberg et al. Universals of Human Language. - Stanford, 1978. - V. 4.

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ФУНКЦИОНАЛЬНО-СЕМАНТИЧЕСКОЙ КАТЕГОРИИ КОЛИЧЕСТВЕННОСТИ

Лазарева О. В.
Российский университет дружбы народов

1. Грамматические средства

В языках мира выделяются два дополняющих друг друга компонента - лексика и грамматика. И хотя граница между этими компонентами размыта (поэтому в разных лингвистических концепциях она проводится по-разному), в большинстве случаев ясно, к какой из этих подсистем принадлежит та или иная единица языка. Кобозева утверждает, что в языках с развитой морфологией граница между лексическим и грамматическим часто проходит внутри слова, деля его означаемое на две части: лексическое и грамматическое (морфологическое) значение [Кобозева 2000: 75].

Как известно, грамматическое значение отличается от лексического обязательностью. А. А. Реформатский определяет грамматические категории как «объединения, группы, совокупности однородных грамматических явлений и прежде всего совокупности однородных грамматических слов при различии их форм...